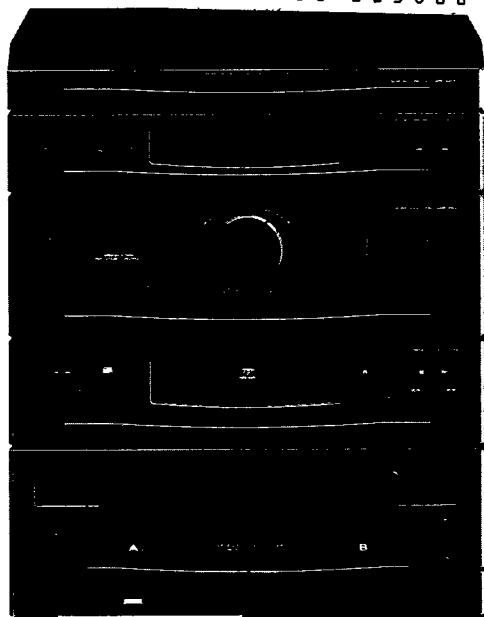


PHILIPS

AS 440 / AS 445 CD Midi System



Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:

Audio Electronics Sdn. Bhd. – Penang

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Combinación**
 fabricado por: **Audio Electronics Sdn. Bhd.**
 en: **Far East**
 marca: **Philips**
 modelos: **AS 440 / AS 445**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: Penang, 06-12-1993

Firma: 

Nombre: Khoo Bee Im
 Función: Safety Co-ordinator

(MEX) México

NOM



NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

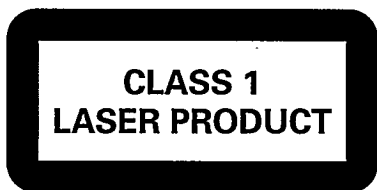
Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(AUS) Australia

Guarantee.....page 91

(NZ) New Zealand

Guarantee.....page 91



(GB) English.....3

Troubleshooting list.....12
 Illustrations.....92-95

(F) Français 13

Liste des remèdes en cas de panne.....22
 Illustrations.....92-95

(D) Deutsch23

Fehlersuch-Liste32
 Abbildungen92-95

(NL) Nederlands.....33

Het verhelpen van storingen.....42
 Afbeeldingen92-95

(E) Español.....43

Localización de desperfectos52
 Ilustraciones92-95

(I) Italiano.....53

Elenco ricerca guasti.....62
 Illustrazioni92-95

(DK) Dansk.....63

Fejlfindings-liste72
 Figurer.....92-95

(S) Svenska73

Felsökningstabell81
 Figurer.....92-95

(FIN) Suomi.....82

Tarkistusluettelo90
 Kuvat.....92-95


OPSTELLING

Opstelling

- Verwijder na het uitpakken het beschermingsmateriaal. Alle overtollige verpakkingsmateriaal is weggelaten. Wij hebben ons uiterste best gedaan om de verpakking zodanig te maken dat deze gemakkelijk in de volgende drie monomaterialen te scheiden is:

- karton (doos)
- uitzetbaar polystyreen (buffer)
- polyethyleen (zakken, beschermende schuimlaag)

Neem de plaatselijke voorschriften in acht met betrekking tot het weggoaien van dit verpakkingsmateriaal.

- Draai de beide transportschroeven  van de platenspeler (Fig. 3) rechtsom geheel in (platenspeler niet bij alle uitvoeringen).
- Sluit geen ventilatieopeningen af en let erop dat zich rondom het apparaat voldoende vrije ruimte bevindt.
- Dit apparaat bestaat uit materialen die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden mits het door een gespecialiseerd bedrijf gedemonteerd wordt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude apparaat voor recyclage moet inleveren.

Aansluitingen, Afb. 1 en 10

- Ⓐ **VOLTAGE SELECTOR** – Spanningskiezer (niet bij alle uitvoeringen). Indien uw apparaat een spanningskiezer heeft, deze instellen op de plaatselijke netspanning.
- Ⓑ **PHONO SUPPLY** – Aansluiting voor een platenspeler zonder eigen aansluiting op het lichtnet.
- Ⓒ **SPEAKERS** – Aansluitklemmen voor twee luidsprekers, impedantie van de originele boxen 6 Ohm, bij gebruik van andere luidsprekers ten minste 8 Ohm.

- Een van de beide aders van een luidsprekersnoer is bij voorbeeld door middel van een kleur of ril gemerkt. De gemerkte ader met de rode klem en de niet-gemerkte ader met de zwarte klem verbinden. De kleuraanduiding van ader en aansluitklem dient bij beide luidsprekers gelijk te zijn.
- De plaats waar de luidsprekers worden opgesteld dient zorgvuldig gekozen te worden om een zo goed mogelijk stereo-effect te bereiken. Aangezien elke ruimte anders is, kan de beste plaats alleen door experimenteren worden gevonden. De lage tonen worden geaccentueerd indien u de luidsprekers op de grond of in de hoek plaatst. De weergave van hoge tonen wordt beïnvloed indien u de luidsprekers achter meubels of gordijnen plaatst. Plaats de luidsprekers zo symmetrisch mogelijk, ook wat de hoogte betreft.

- Ⓓ **MAINS** – Aansluiting voor het netsnoer.

Attentie: Controleer of de plaatselijke netspanning overeenkomt met de op het typeplaatje vermelde spanning alvorens het apparaat op het net aan te sluiten. Indien dit niet het geval is, gelieve u zich te wenden tot uw handelaar.

Het typeplaatje bevindt zich aan de achterzijde van het apparaat.

- Ⓔ **AUX/PHONO** – Aansluitbussen voor een dynamische platenspeler met ingebouwde voorversterker en lineaire uitgang (b.v. PHILIPS AK 540), TV-apparaat, VCR etc.
- Ⓕ **FM AERIAL** – Aansluitbus voor FM-antenne, 75 Ohm, voor aansluiting op een centraal antennesysteem. Op deze bus kan ook de bijgeleverde hulpantenne worden aangesloten. Richt deze antenne zodanig dat een optimale ontvangst wordt bereikt. Voor een goede FM-Stereo-ontvangst adviseren wij het gebruik van een FM-buitenantenne.

BEDIENINGSORGANEN

Voorkant, Afb. 2

Ontvanger (Tuner/Versterker)

- ① **TUNER, CD, TAPE en PHONO/AUX** – funktietoetsen - voor het kiezen van de geluidsbron
- ② **STANDBY ON** – voor in- en uitschakelen
- ③ **VOLUME** – geluidsstrekerregelaar met STANDBY-indicatie (knippert bij gebruik van de afstandsbediening)
- ④ **REMOTE SENSOR** – infrarood ontvanger voor de afstandsbediening
- ⑤ **AUTO PROGRAM** – toets voor het automatisch programmeren van voorkeuzenders
- ⑥ **MONO STEREO** – voor omschakeling naar mono-ontvangst om eventuele stereo-ruis wegens een te zwakke stereo-ontvangst te verminderen.
- ⑦ **Display**
- ⑧ **PROGRAM** – toets voor het met de hand programmeren van voorkeuzenders
- ⑨ **BAND** – keuzetoets voor instelling van het golflengtegebied LW, MW of FM
- ⑩ **PRESETS -/+** – toetsen voor afstemming op voorkeuzenders
- ⑪ **◀ TUNING ▶** – toetsen voor afstemming op frequenties
- ⑫ **4-BAND GRAPHIC EQUALIZER** – regelaar voor persoonlijke geluidsinstelling
DBB – Dynamic Bass Boost-regelaar voor versterking van de lage tonen
- ⑬ **HIGH SPEED DUBBING** – voor het met hoge snelheid kopiëren van cassettes

CD-speler

- ⑭ **CD-lade** – voor het plaatsen van een CD
- ⑮ **STOP** – toets voor het stoppen van het afspelen
PLAY – toets voor het starten van het afspelen
- ⑯ **◀ TRACK SKIP ▶** – toetsen voor het kiezen van het vorige resp. volgende nummer en voor het zoeken van een bepaalde passage tijdens het afspelen
- ⑰ **OPEN/CLOSE** – toets voor het openen en sluiten van de CD-lade
- ⑱ **INTROSCAN** – toets voor het afspelen van de eerste 10 seconden van alle nummers van een CD of een programma
PAUSE – toets voor het onderbreken van het afspelen
- ⑲ **PROGRAM** – toets voor het programmeren van de nummers
- ⑳ **CLEAR** – toets voor het wissen van het programma
REVIEW – toets voor indicatie van alle geprogrammeerde nummers
- ㉑ **SHUFFLE** – toets voor het afspelen van een CD of een programma in een willekeurige volgorde
REPEAT – toets voor het continu herhalen van een CD of een programma

Cassette decks

- ㉒ **PHONES** – aansluitbus voor stereo hoofdtelefoon (impedantie minimaal 32 Ohm). Bij aansluiting van een hoofdtelefoon worden de luidsprekers uitgeschakeld.
- ㉓ **STOP/EJECT** – voor het stoppen van de band en het openen van de cassettehouder.
RECORD – voor het starten van het opnemen
PLAY – voor het starten van het afspelen
REWIND – voor het snel terugspoelen van de band
WIND – voor het snel vooruitspoelen van de band
PAUSE – voor het onderbreken van het afspelen of het opnemen
- ㉔ **MIC MIX** – (niet bij alle uitvoeringen) regelaar voor het microfoon signaal
- ㉕ **MICRO** – (niet bij alle uitvoeringen) ingang voor microfoon

Platenspeler, Afb. 3

(niet bij alle uitvoeringen)

- ⚠ Adapter voor 45-toeren platen
- ⚠ Borgschroeven voor transport
- ⚠ Toonarmlift voor het omhoog en omlaag bewegen van de toonarm
- ⚠ Toerental-keuzeschakelaar 33-45 voor het instellen van het juiste toerental
- ⚠ Toonarmklem

Afstandsbediening, Afb. 4

- **STANDBY** \odot – schakelen naar de “gereed” stand
- **PHONO (AUX), CD, VCR, TV, TUNER** – funktietoetsen – voor het kiezen van de geluidsbron. De TV en de videorecorder kunnen alleen bediend worden via de afstandsbediening RC-5.
- **DISC** \blacktriangledown of \blacktriangle – kiezen van de CD (alleen bij CD-wisselaars)
- **SHUFFLE** – voor het afspelen van de CD in een willekeurige volgorde (CD)
- **PREV.** \blacktriangleleft of **NEXT** \blacktriangleright – afspelen van het vorige resp. volgende nummer (CD) en kiezen van de voorkeuzender (TUNER)
- **REPEAT** – herhalen van de CD of een programma (CD)
- **SEARCH** $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ – afstemmen op voorkeuzenders (TUNER) en zoeken van een bepaalde passage (CD)
- **SCAN** – afspelen van het begin van de nummers (CD)
- **STOP** – stoppen van het afspelen (CD)
- **PLAY** – starten van het afspelen (CD)
- **PAUSE** – onderbreken van het afspelen (CD)
- **VOLUME** $-/+$ – instellen van de geluidsterkte

Gebruik van de afstandsbediening

- Kies altijd eerst de gewenste geluidsbron en druk pas daarna de gewenste toets in (b.v. **CD, PLAY** en geluidsterkte met **VOLUME** $-/+$). De afstandsbediening blijft op het gekozen apparaat ingesteld totdat een andere funktietoets wordt ingedrukt.

Batterijen

- Open het batterijvakje en plaats de bijgeleverde batterijen op de aangegeven manier in het vak.
 - Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als ze langere tijd niet gebruikt worden. Gebruik voor vervanging uitsluitend batterijen van het type R03, UM-4 of AAA.
- Gooi lege batterijen niet weg bij het huisvuil. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude batterijen moet wegdoen.

Belangrijk

Dit apparaat heeft een automatische beveiliging tegen oververhitting die bijv. veroorzaakt zou kunnen worden door een zeer hoog volume gedurende een te lange tijd. Indien nodig, zal het apparaat automatisch afkoelen. Tijdens het afkoelen wordt het uitgangsvermogen verlaagd en knippert de aanduiding “h₀h₀” op het display.

In- en uitschakelen

- Het apparaat met **STANDBY ON** $\textcircled{2}$ inschakelen.
- De gewenste funktietoets $\textcircled{1}$ indrukken: **TUNER, CD, TAPE** of **PHONO/AUX**.
- De geluidsterkte met de **VOLUME**-regelaar $\textcircled{3}$ instellen.
- De geluidssweergave naar persoonlijke voorkeur instellen met de regelaars van de **4-BAND EQUALIZER** $\textcircled{12}$ en/of de regelaar voor versterking van de lage tonen (bassen) **DBB** $\textcircled{12}$ (Dynamic Bass Boost).
- Door het indrukken van de schakelaar **STANDBY ON** $\textcircled{2}$ op de versterker wordt het apparaat uitgeschakeld. Voor het uitschakelen van de voedingsspanning de netstekker uit het stopcontact nemen.
- Wanneer de toets **STANDBY** \odot op de afstandsbediening wordt ingedrukt, gaat het apparaat naar de “gereed” stand.
- Wanneer de toets **STANDBY ON** $\textcircled{2}$ op de versterker wordt ingedrukt terwijl het apparaat zich reeds in de “gereed” stand bevindt, wordt de laatst gekozen geluidsbron geactiveerd.
- Wanneer het apparaat reeds in de “gereed” stand staat, kan het ook met de funktietoetsen **TUNER, CD, TAPE** en **PHONO/AUX** $\textcircled{1}$ of de toetsen **PLAY, INTROSCAN, PRESETS** etc. worden ingeschakeld.

Opmerking: U kunt energie besparen door ‘s nachts de wachtstand (“stand-by”) uit te schakelen.

Automatische geluidsbron-keuze

De keuze van de geluidsbron gaat automatisch, bij voorbeeld

- **TUNER**, als u op de toets **TUNING** \blacktriangleleft of \blacktriangleright $\textcircled{11}$, **PRESETS** $-/+$ $\textcircled{10}$ of **BAND** $\textcircled{9}$ drukt.
- of **CD**, als u op de toets **PLAY** $\textcircled{15}$, **OPEN/CLOSE** $\textcircled{17}$ (als een CD is in de CD-lade), **INTROSCAN** $\textcircled{18}$ of **SHUFFLE** $\textcircled{21}$ drukt.

Mengen met microfoon

(niet bij alle uitvoeringen)

Door een microfoon, met 6,3 mm stekker aan te sluiten op de ingang **MICRO** $\textcircled{25}$, kunt u uw stem mengen met elke geluidsbron. U kunt het gemengde signaal ook opnemen op uw cassettedeck. In de stand **TAPE** kunt u echter niet opnemen.

- Zet de **VOLUME**-regelaar $\textcircled{3}$ op minimum voordat u de microfoon aansluit.
- Stel de mengverhouding in met de **MIC MIX**-regelaar $\textcircled{24}$.

TUNER

Kanaalindeling

• Omschakelen naar 10 resp. 9 kHz:

In Noord- en Zuid-Amerika moet de onderlinge afstand tussen de kanalen in de AM-band 10 kHz bedragen. In alle andere delen van de wereld bedraagt deze afstand 9 kHz. Bij enkele uitvoeringen van dit apparaat kan de frequentieafstand worden gewijzigd.

- Het apparaat losnemen van de netvoeding door de netstekker uit het stopcontact te trekken.
- De toetsen **BAND** ⑨ en **TUNING** ► ⑩ tegelijk ingedrukt houden en het apparaat weer op het net aansluiten. Op het display verschijnt gedurende ca. 2 seconden: AM 10 kHz.
- Om weer naar 9 kHz om te schakelen, deze handeling herhalen met de toetsen **BAND** ⑨ en **TUNING** ◀ ⑩. Op het display verschijnt gedurende ca. 2 seconden: AM 9 kHz.

Uitschakelen van het langegolfg gebied:

In enkele landen (Australië, Nieuw-Zeeland etc.) is er geen LW-gebied. Daarom kan bij een groot aantal uitvoeringen van dit apparaat het LW-gebied worden uitgeschakeld.

- Het apparaat losnemen van de netvoeding door de netstekker uit het stopcontact te trekken.
- De toetsen **BAND** ⑨ en **TUNING** ◀ ⑩ tegelijk ingedrukt houden en het apparaat weer op het net aansluiten. Op het display verschijnt gedurende ca. 2 seconden: LW OFF.
- Om het LW-bereik weer te activeren, deze handeling herhalen met de toetsen **BAND** ⑨ en **TUNING** ► ⑩. Op het display verschijnt gedurende ca. 2 seconden: LW ON.

Nederlands

Afstemmen

- De funktietoets **TUNER** ① indrukken.
- Met de toets **BAND** ⑨ het golflengtegebied kiezen.
- Op de gewenste zender afstemmen:
- De toets **TUNING** ◀ of ► ⑩ indrukken (toets **SEARCH** ◀◀ of ►► op de afstandsbediening). De frequentie-aanduiding verandert tot een voldoende sterke zender wordt gevonden. Herhaal deze handeling tot u de gewenste zender heeft gevonden.
- Om op een zwakke zender af te stemmen, de toets **TUNING** ◀ of ► ⑩ enkele malen kort indrukken (korter dan 0,5 seconden) tot het display de juiste frequentie aangeeft en/of een optimale ontvangst is verkregen.
- Om eventuele stereoruis bij een te zwakke FM-stereo ontvangst te verminderen, met de toets **MONO STEREO** ⑥ overschakelen naar mono-ontvangst. De symboolindicatie STEREO op het display ⑦ gaat dan uit.

Afstemmen op voorkeurzenders

Er kunnen in totaal 30 zenders in het geheugen worden vastgelegd. Bij het afstemmen op voorkeurzenders verschijnt op het display naast de betreffende frequentie een geheugennummer (1 t.m. 30).

- De funktietoets **TUNER** ① indrukken.
- Met de toets **PRESETS -/+** ⑩ (toets **PREV** ◀ of **NEXT** ► op de afstandsbediening) het geheugennummer (1 t.m. 30) van de ingestelde zender kiezen.

Programmeren

- De funktietoets **TUNER** ① indrukken.
- De toets **PROGRAM** ⑧ indrukken.
- Afstemmen op de te programmeren zender met de toetsen **TUNING** ◀ of ► ⑩, zoals hierboven beschreven.
- Met de toets **PRESETS -/+** ⑩ een geheugennummer voor de voorkeurzender kiezen.
- De toets **PROGRAM** ⑧ indrukken. De zender wordt nu onder het gekozen nummer in het geheugen vastgelegd.
- Op het display ⑦ knippert tijdens het programmeren het symbool **PROGRAM**.











Automatisch programmeren

- De funktietoets **TUNER** ① indrukken.
- De toets **AUTO PROGRAM** ⑤ langer dan 0,5 seconden ingedrukt houden. De tuner begint automatisch op zenders af te stemmen. Wanneer een zender wordt gevonden, verschijnt op het display de bijbehorende frequentie en het geheugennummer waaronder de zender wordt vastgelegd. Alle eerder geprogrammeerde geheugenplaatsen worden overschreven en zijn derhalve gewist.
- Op het display ⑦ knippert tijdens het automatisch programmeren het symbool **AUTO PROGRAM**.
- Druk opnieuw op **AUTO PROGRAM** toets ⑤, als u het automatisch programmeren wilt onderbreken.

PLATENSPELER

Platenspeler

(niet bij alle uitvoeringen)

- De funktietoets **PHONO/AUX** ① indrukken.
- Een grammofoonplaat op de draaitafel leggen. Bij platen met een groot gat de adapterschijf  gebruiken.
- De naaldbeschermer voorzichtig naar voren trekken en verwijderen.
- Met de toerental-keuzeschakelaar  het juiste toerental - 33 of 45 - instellen.
- De klem  van de toonarm nemen.
- De hefboom  in de stand  zetten.
- De toonarm naar binnen bewegen; daardoor begint de draaitafel te draaien. De toonarm boven de plaats zetten waar met het afspelen moet worden begonnen.
- De hefboom  voorzichtig naar de stand  bewegen. Het afspelen van de plaat begint.
- Aan het eind van de plaat keert de toonarm naar de ruststand terug en de platenspeler wordt automatisch uitgeschakeld.
- Het afspelen van de plaat kan te allen tijde worden beëindigd: hefboom  in stand  zetten en daarna de toonarm naar buiten bewegen. Wanneer de toonarm in de buurt van de steun komt, stopt de platenspeler. Met hefboom  de toonarm op de steun plaatsen, de toonarm vastklemmen en de naaldbeschermer weer aanbrengen.

Opmerking: In het begin is het mogelijk dat de toonarm niet automatisch naar de steun terugkeert. In dat geval de toonarm met de hand tot boven het midden van de plaat bewegen. Niet met geweld s.v.p.! Wanneer het mechanisme eenmaal op deze wijze in bedrijf is gezet, zal het daarna automatisch werken.

CD-SPELER

Afspelen van een CD

- De funktietoets **CD** ① indrukken.
- Op het display verschijnt de melding "CD DISC".
- Open de CD-lade door het indrukken van de toets **OPEN/CLOSE** ⑰.
- De CD uit de doos nemen en met het etiket naar boven in de CD-lade leggen (Afb. 5). De CD-speler kan zowel normale CD's met een diameter van 12 cm als kleine CD's met een diameter van 8 cm (CD singles) afspelen. Een adapterring voor 8 cm-CD's is niet nodig.
- De CD-lade sluiten door het indrukken van de toets **OPEN/CLOSE** ⑰. De lade kan ook worden gesloten door er licht tegen te duwen of door het afspelen te starten met de toets **PLAY** ⑱, **SHUFFLE** ⑳ of **INTROSCAN** ㉑.
- Op het display verschijnt het aantal nummers en de totale speelduur van de CD.
- Het afspelen starten door de toets **PLAY** ⑱ in te drukken. Het afspelen kan ook met **SHUFFLE** ⑳ of **INTROSCAN** ㉑ worden gestart.
- Op het display verschijnt nu het nummer en de speelduur van het betreffende muziekstuk. Indien u het afspelen voor korte tijd wilt onderbreken, de toets **PAUSE** ⑲ indrukken. Op het display verschijnt het symbool PAUSE. De toets **PLAY** ⑱ indrukken wanneer u het afspelen wilt hervolgen.
- Het afspelen kan worden gestopt door toets **STOP** ⑮ in te drukken. De CD-speler gaat tevens naar de STOP-stand terug wanneer:
 - de toets **OPEN/CLOSE** ⑰ wordt ingedrukt;
 - het einde van de CD is bereikt.

SHUFFLE – Afspelen in een willekeurige volgorde

- De toets **SHUFFLE** ⑳ indrukken. Op het display verschijnt het symbool SHUFFLE en het willekeurig gekozen nummer van de CD.
- De CD wordt nu in een willekeurige volgorde afgespeeld totdat alle nummers afgespeeld zijn of het afspelen wordt beëindigd door het indrukken van de toets **STOP** ⑮.

INTROSCAN - Afspelen van de eerste 10 seconden van elk nummer

- Voor of tijdens het afspelen de toets **INTROSCAN** ㉑ indrukken. Op het display verschijnt "SCAN". De INTROSCAN-functie kan vanuit de STOP- of PLAY-stand worden geactiveerd. Elk nummer wordt gedurende 10 seconden afgespeeld, waarna de CD-speler naar het begin van het volgende nummer springt. Op het display verschijnt telkens het betreffende nummer.
- Zodra de toets **PLAY** ⑱ of **SHUFFLE** ⑳ wordt ingedrukt, wordt de INTROSCAN-functie opgeheven en wordt de CD normaal afgespeeld.

Kiezen van een nummer tijdens het afspelen met PLAY of INTROSCAN

- De toets **TRACK SKIP** ⏪ of ⏩ ⑯ kort indrukken (korter dan 0,5 seconden) totdat het gewenste nummer op het display verschijnt. Het afspelen start automatisch.

Kiezen van een nummer tijdens het afspelen met SHUFFLE

- De toets **TRACK SKIP** ⏪ of ⏩ ⑯ kort indrukken (korter dan 0,5 seconden). Het volgende willekeurig gekozen nummer verschijnt op het display en het afspelen van dit nummer wordt gestart.

Zoeken van een bepaalde passage tijdens het afspelen met PLAY

- De toets **TRACK SKIP** ⏪ of ⏩ ⑯ ingedrukt houden (langer dan 0,5 seconden) totdat de gewenste passage wordt bereikt. Tijdens het zoeken wordt het geluid gedeeltelijk en versneld weergegeven. De weergave geschiedt na het loslaten van de toets weer met normale snelheid.

Het afspelen van een bepaald nummer starten vanuit de STOP-stand

- De toets **TRACK SKIP** ⏪ of ⏩ ⑯ kort indrukken (korter dan 0,5 seconden) totdat het gewenste nummer op het display verschijnt.
- Het afspelen van het gekozen nummer starten door de toets **PLAY** ⑮ in te drukken.

REPEAT – Herhalen van de CD

- Voor of tijdens het afspelen de toets **REPEAT** ⑳ indrukken. Op het display verschijnt het symbool REPEAT. De REPEAT-functie kan vanuit de STOP-, PLAY- en SHUFFLE-stand worden geactiveerd. De CD wordt herhaald volgens de door u gekozen afspeelwijze.
- De REPEAT-functie kan worden beëindigd door de toets **REPEAT** ⑳ nogmaals in te drukken.

Vastleggen van een programma

Per CD kunnen maximaal 25 nummers in elke willekeurige volgorde worden geprogrammeerd. Indien wordt geprobeerd meer dan 25 nummers te programmeren, verschijnt op het display de melding "FULL".

Programmeren in de STOP-stand

- Het gewenste nummer kiezen met de toets **TRACK SKIP** ⏪ of ⏩ ⑯.
- Het nummer programmeren door het indrukken van de toets **PROGRAM** ⑲.
- Zodra de toets **PROGRAM** ⑲ wordt ingedrukt, verschijnt op het display het symbool PROGRAM en het aantal en de totale speelduur van de reeds geprogrammeerde nummers.
- Op deze wijze alle gewenste nummers kiezen en programmeren.

Programmeren tijdens het afspelen

- Zodra een nummer afgespeeld wordt dat moet worden geprogrammeerd, de toets **PROGRAM** ⑲ indrukken.

Controleren van het programma

- Indien u de **REVIEW** toets ㉑ indrukt – in STOP-stand, zullen alle vastgelegde nummers op het display verschijnen in de gekozen volgorde.
- tijdens het afspelen, zullen alle nog af te spelen nummers van het programma op het display verschijnen.

Afspelen van een programma

- Om het programma af te spelen de toets **PLAY** ⑮ indrukken.

Wissen van een programma

- In de STOP-stand de toets **CLEAR** ㉒ indrukken. Het gehele programma wordt hiermee gewist.
- U kunt het programma ook wissen door op **OPEN/CLOSE** ⑰ of **STANDBY** ① te drukken.

Wissen van een nummer uit het programma

- In de STOP-stand de toets **REVIEW** ㉑ indrukken. Alle geprogrammeerde nummers worden in de door u gekozen volgorde op het display getoond.
- De toets **CLEAR** ㉒ indrukken zodra het te wissen nummer verschijnt. Op het display verschijnt de indicatie "CLR" en daarna het volgende geprogrammeerde nummer.

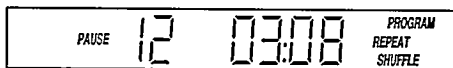
CD-SPELER

Kiezen van een andere geluidsbron tijdens het afspelen

- U kunt tijdens het afspelen van een CD een andere geluidsbron kiezen.
 - Als u daarna weer op de toets **CD** ① drukt, keert de CD-speler in de oorspronkelijke stand terug: **PLAY**, **SHUFFLE**, **INTROSCAN**, **REPEAT** of **PROGRAM**.
- Het afspelen van de CD wordt dan vervolgd op de plaats waar het werd onderbroken.

N.B.: Het afspelen kan niet hervat worden als het apparaat ondertussen in de stand **STANDBY** geschakeld is.

CD-display



PAUSE – licht op als het afspelen wordt onderbroken.

PROGRAM – licht op indien een programma aanwezig is.

REPEAT – licht op als het afspelen van een CD wordt herhaald.

SHUFFLE – licht op als de nummers in een willekeurige volgorde worden afgespeeld.

OPEN – licht op als u de de CD-lade opent.

--- – licht op als u de CD-lade sluit.

DISC – licht op indien de CD-lade leeg is en de lade gesloten is.

ERR – licht op als u een bedieningsfout maakt en wanneer de CD-speler de CD niet lezen kan (zie "HET VERHELPE VAN STORINGEN").

SCAN – licht op indien u de eerste seconden van de nummers afspeelt (**INTROSCAN**).

CLR – licht op indien u een nummer van het programma wist.

FULL – licht op als u meer dan 25 nummers probeert vast te leggen

FRAG – licht op indien u de **CLEAR** of **REVIEW** toets indrukt terwijl er geen programma aanwezig is.

CASSETTEDECKS

Opname (alleen deck A)

Auteursrechten: Het maken van opnamen is slechts geoorloofd indien geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten of andere rechten van derden.

Voorbereidingen voor de opname

- Voor het verkrijgen van een optimale geluidskwaliteit adviseren wij het gebruik van Ferro cassettes (IEC I).
- Met de funktietoetsen **TUNER**, **CD** of **PHONO/AUX** ① de op te nemen geluidsbron kiezen.
- Open de cassettehouder A door het indrukken van toets **STOP/EJECT** ② en een cassette in de houder plaatsen met de opening naar beneden en de volle spoel links (Afb. 7).
- Geen tegen opnemen beveiligde cassettes (met uitgebroken nokje) gebruiken voor het opnemen (Afb. 8), daar de opneemtoets **RECORD** ③ dan niet werkt.
- Toets **PAUSE** ④ van deck A indrukken.
- Toets **RECORD** ③ van deck A indrukken.
- De opname starten door toets **PAUSE** ④ nogmaals in te drukken.
- Voor korte onderbrekingen de toets **PAUSE** ④ van deck A indrukken. Om de opname te vervolgen, de **PAUSE**-toets nogmaals indrukken.
- De opname beëindigen door de toets **STOP/EJECT** ② van deck A in te drukken.

CD SYNCHRO – opnemen van de CD-speler

- Druk op the toets **CD** ①.
- Zet de CD-speler in de stand **STOP**.
- Open de cassettehouder A door het indrukken van toets **STOP/EJECT** ② en een cassette in de houder plaatsen met de opening naar beneden en de volle spoel links (Afb. 7).
- Toets **RECORD** ③ van deck A indrukken.
- De CD-speler begint automatisch met afspelen.
- Het opnemen start aan het begin van de CD of het opgeslagen programma.
- Het opnemen stopt aan het einde van de bandzijde (of wanneer de toets **STOP/EJECT** ② van deck A wordt ingedrukt).
- De CD-speler gaat gewoon verder met afspelen.

N.B.: Als er geen programma is, begint CD SYNCHRO altijd met het eerste nummer van de CD. Als u, zonder programma, de opname op de andere kant van de band wilt voortzetten, kunt u CD SYNCHRO dus niet gebruiken.

- Zet de CD-speler in de stand **PAUSE**.
- Maak de opname volgens de aanwijzingen in "Voorbereidingen voor de opname".

CASSETTEDECKS

Weergeven

- Ieder type cassette kan worden gebruikt.
- Funktietoets **TAPE** ① indrukken.
- Het weergeven is met elk van de beide cassettedecks A en B mogelijk. Indien **beide** weergeeftoetsen **PLAY** tegelijk worden ingedrukt, krijgt deck B voorrang.
- Open cassettehouder A door het indrukken van toets **STOP/EJECT** ② en plaats een cassette in de houder met de opening naar beneden (Afb. 7).
- Weergeeftoets **PLAY** ② indrukken.
- Voor korte onderbrekingen de toets **PAUSE** ③ indrukken. Om het weergeven te vervolgen, de **PAUSE**-toets nogmaals indrukken.
- Het weergeven beëindigen door de toets **STOP/EJECT** ② van deck A in te drukken.

Continu weergeven

- De funktietoets **TAPE** ① indrukken.
- De beide cassettehouders door het indrukken van de toetsen **STOP/EJECT** ② openen en in elke houder een bespeelde cassette plaatsen (Afb. 7).
- De weergeeftoets **PLAY** ② van deck B indrukken.
- De toets **PAUSE** ③ van deck A indrukken.
- De weergeeftoets **PLAY** ② van deck A indrukken.
- Wanneer het einde van de cassette in deck B wordt bereikt (of bij het indrukken van de toets **STOP/EJECT** ② van deck B) begint het weergeven van de cassette in deck A.

Dubbing

– kopiëren van deck B naar deck A

- De funktietoets **TAPE** ① indrukken.
- Met de toets **HIGH SPEED DUBBING** ⑩ de kopiëersnelheid kiezen. Deze toets mag **tijdens** het kopiëren **niet** worden ingedrukt.
- De beide cassettehouders door het indrukken van de toetsen **STOP/EJECT** ② openen, de bespeelde cassette in deck B en de te bespelen cassette in deck A plaatsen (Afb. 7).
- Toets **PAUSE** ③ indrukken en daarna toets **RECORD** ③ van deck A.
- Het kopiëren begint zodra de toets **PLAY** ② van deck B wordt ingedrukt.
- Indien ongewenste passages niet moeten worden opgenomen, toets **PAUSE** ③ van deck A indrukken; deck B speelt dan verder. Om het kopiëren te vervolgen de toets **PAUSE** ③ nogmaals indrukken.
- Voor het inlassen van een passage zonder geluid de toets **PAUSE** ③ bij deck B indrukken. De opname daarna vervolgen door de toets **PAUSE** ③ nogmaals in te drukken.
- Door het indrukken van beide **STOP/EJECT**-toetsen ② wordt het kopiëren beëindigd.

Automatische stop

Wanneer tijdens het opnemen, weergeven of snel spoelen van de band het einde van de band wordt bereikt, stopt de band en springen de betreffende toetsen automatisch naar buiten.

Snel spoelen van de band

- Door het indrukken van de toetsen **WIND** en **REWIND** ④ kan de band snel vooruit- resp. teruggespoeld worden.
- Het snel spoelen van de band wordt door het indrukken van de toets **STOP/EJECT** ② beëindigd.

Cassettes

- De cassetteband is aan beide uiteinden voorzien van een aanloopband. Aan het begin en het einde van de cassette kan daardoor gedurende 6 tot 7 seconden niets worden opgenomen!
- Bij elke nieuwe opname wordt de oude opname automatisch gewist. De cassette kan echter tegen abusievelijk wissen van een opname worden beveiligd door het plastic nokje linksboven in de rug van de cassette uit te breken (Afb. 8). Deze wis- en opnamebeveiliging kan worden opgeheven door een stukje plakband over de ontstane opening aan te brengen.
- De cassettes bewaren in het bijbehorende doosje en niet in de zon leggen of in de buurt van magneten en transformatoren, b.v. een TV-apparaat of luidsprekerboxen.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Verzorging van CD's

- Schrijf nooit op de bedrukte kant van een CD.
- Plak geen etiketten op de CD.
- Houd de glanzende kant van de CD schoon. Gebruik hiervoor een niet-pluizende doek en wrijf daarmee vanuit het midden naar de rand van de CD (Afb. 6).
- Gebruik geen onderhoudsmiddelen voor grammofoonplaten voor het reinigen van een CD.
- Vet-oplossende of krassende reinigingsmiddelen mogen ook nooit worden gebruikt.

Verzorging van het systeem

- Gebruik voor het reinigen van het systeem een licht met water bevochtigde zeem.
- Stel het systeem niet gedurende lange tijd aan direct zonlicht bloot en zet het niet op een te warme plaats (b.v. in de buurt van verwarmings-apparaten).
- Stel het apparaat niet bloot aan vocht of regen.

Onderhoud van de cassettedecks

Na circa 15 bedrijfsuren moeten de koppen (A) en (B), de toonas (C) en de drukrol (D) (Afb. 9) worden gereinigd, daar anders de opname- en weergavekwaliteit kan verminderen.

- Het reinigen kan geschieden door een reinigingscassette SBC 114 'af te spelen' of de loopwerken zelf te reinigen door middel van een met alcohol bevochtigd wattenstaafje. Tijdens het reinigen mag het apparaat niet op het net zijn aangesloten.
- Het aandrijfmechanisme mag **niet** worden gesmeerd!

Onderhoud van de platenspeler

Doordat gebruik wordt gemaakt van zelfsmerende lagers, vergt de platenspeler geen onderhoud.

Vervangen van de naalddrager

De naalddrager kan in z'n geheel worden verwijderd en vervangen (fig. 11 en 12).

- Druk voorzichtig de voorrand van de naalddrager naar omlaag tot deze loskomt.
- Monteer een nieuwe naalddrager door eerst het achterste deel ervan op z'n plaats te schuiven. Duw daarna het voorste deel omhoog tot u de naalddrager op z'n plaats voelt klikken.

Stofkap

- Doordat de stofkap is voorzien van wrijvings-scharnieren kan hij bijna in elke stand worden gezet. Mocht dat niet het geval blijken, draai dan de schroeven (E), Fig. 1, voorzichtig wat vaster.
- De scharnieren mogen **niet** worden gesmeerd!

Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen zoals deze door de EEG zijn opgelegd.

HET VERHELPEN VAN STORINGEN

Kunt u de storing via deze aanwijzingen niet verhelpen, ga dan naar uw leverancier of een servicedienst.

Repareer de installatie in ieder geval niet zelf, want daarmee vervalt de garantie.

Nederlands

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
ALGEMEEN		
Geen spanning	• De stekker zit niet goed in het stopcontact	• Steek de stekker goed in het stopcontact
Geen of slecht geluid	• Volume-knop staat op "0" • Boxen zijn niet/niet goed aangesloten • U gebruikt andere boxen • Hoofdtelefoon is aangesloten	• Draai het volume omhoog • Sluit de luidsprekers goed aan • Gebruik de originele boxen • Neem de stekker van de hoofdtelefoon uit het apparaat
Linker- en rechterkanaal zijn omgedraaid	• Verkeerde aansluiting van de boxen	• Sluit de draden van de luidsprekers goed aan
Bediening van de knoppen heeft geen effect	• Elektrostatische lading	• Neem de stekker uit het stopcontacten steek hem er na een paar seconden weer in terug
TUNER		
Er doet zich brom of ruis voor	• De installatie staat te dicht bij TV/Videorecorder • FM-antenne is niet aangesloten • Draden niet goed aangesloten	• Houd meer afstand tussen installatie en TV/Videorecorder • Sluit FM-antenne aan • Sluit de draden goed aan
CD-SPELER		
"no DISC"- of "Err"-boodschap	• De CD is verkeerd of helemaal niet ingelegd • De CD is vuil • De CD is zwaar bekrast • Er zit geen CD in de speler • De lens van de laserscanner is beslagen	• Zet de CD in met het label naar boven • Maak de CD schoon (zie "Onderhoud") • Leg een andere CD in • Doe een CD in de speler • Laat de speler acclimatiseren
CASSETTEDECKS		
Geen geluid	• "TAPE" is niet ingeschakeld	• Druk "TAPE" in
Slecht geluid	• Opneemkoppen, toonas en aandrukrol zijn vuil	• Maak deze onderdelen schoon (zie "Onderhoud")
Opname wordt onderbroken of is niet mogelijk	• Einde van de band • Cassette is beveiligd • Opnamebron is niet gekozen	• Draai de cassette om • Plak een stukje plakband over de opening • Kies een opnamebron
PLATENSPELER (indien aanwezig)		
Geen geluid	• "PHONO" is niet ingeschakeld	• Druk "PHONO/AUX" in
Slecht geluid	• Naald is vuil	• Maak de naald schoon of vervang hem
Toonarm verspringt	• De speler staat niet goed vlak	• Zet de speler goed vlak neer
AFSTANDSBEDIENING		
Werkt niet / niet goed	• Afstand tussen apparatuur en afstandsbediening is te groot • Batterijen zitten verkeerd • Batterijen zijn leeg	• Maak de afstand kleiner • Doe de batterijen goed in de houder • Zorg dat ze vol zijn.
"rc Err"-boodschap (niet bij alle uitvoeringen)	• TV of Video is ingeschakeld	• Kies PHONO, CD of TUNER



Australia

Guarantee and Service

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140,
New South Wales**



New Zealand

Guarantee and Service

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

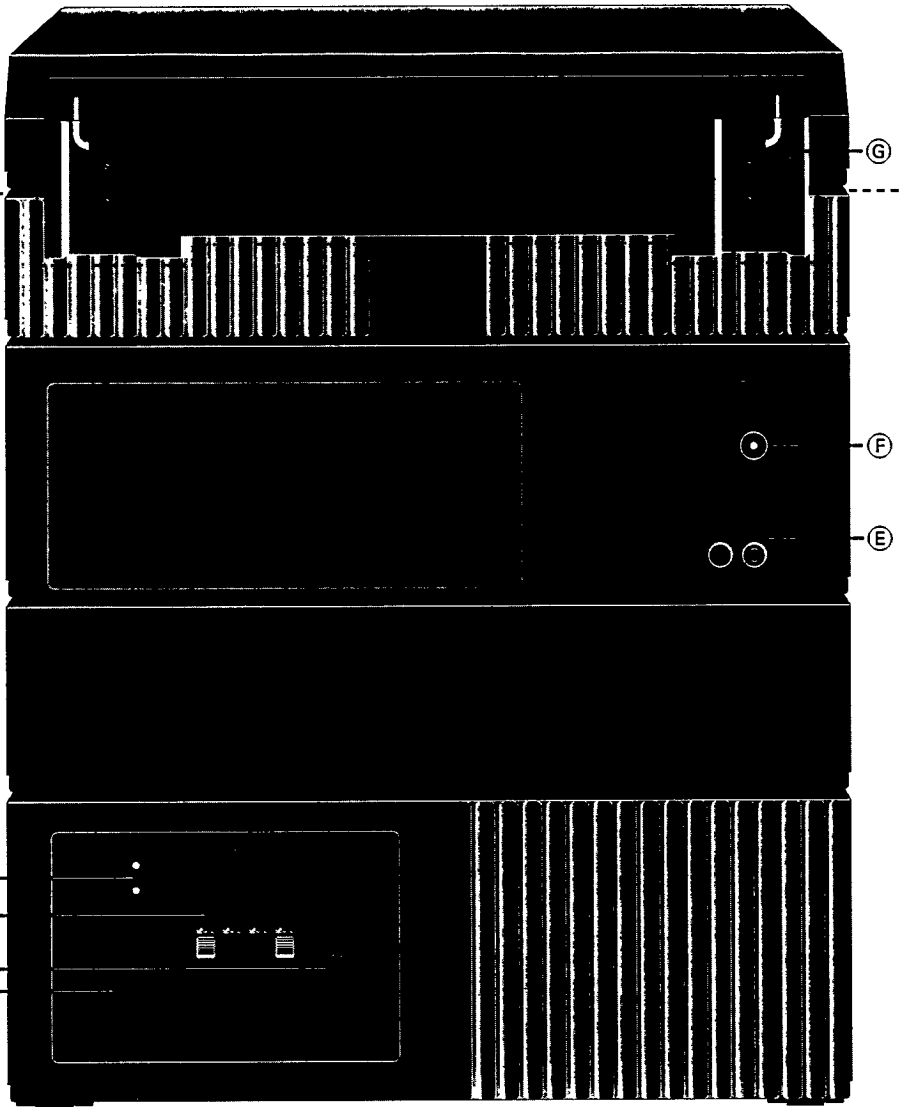
This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

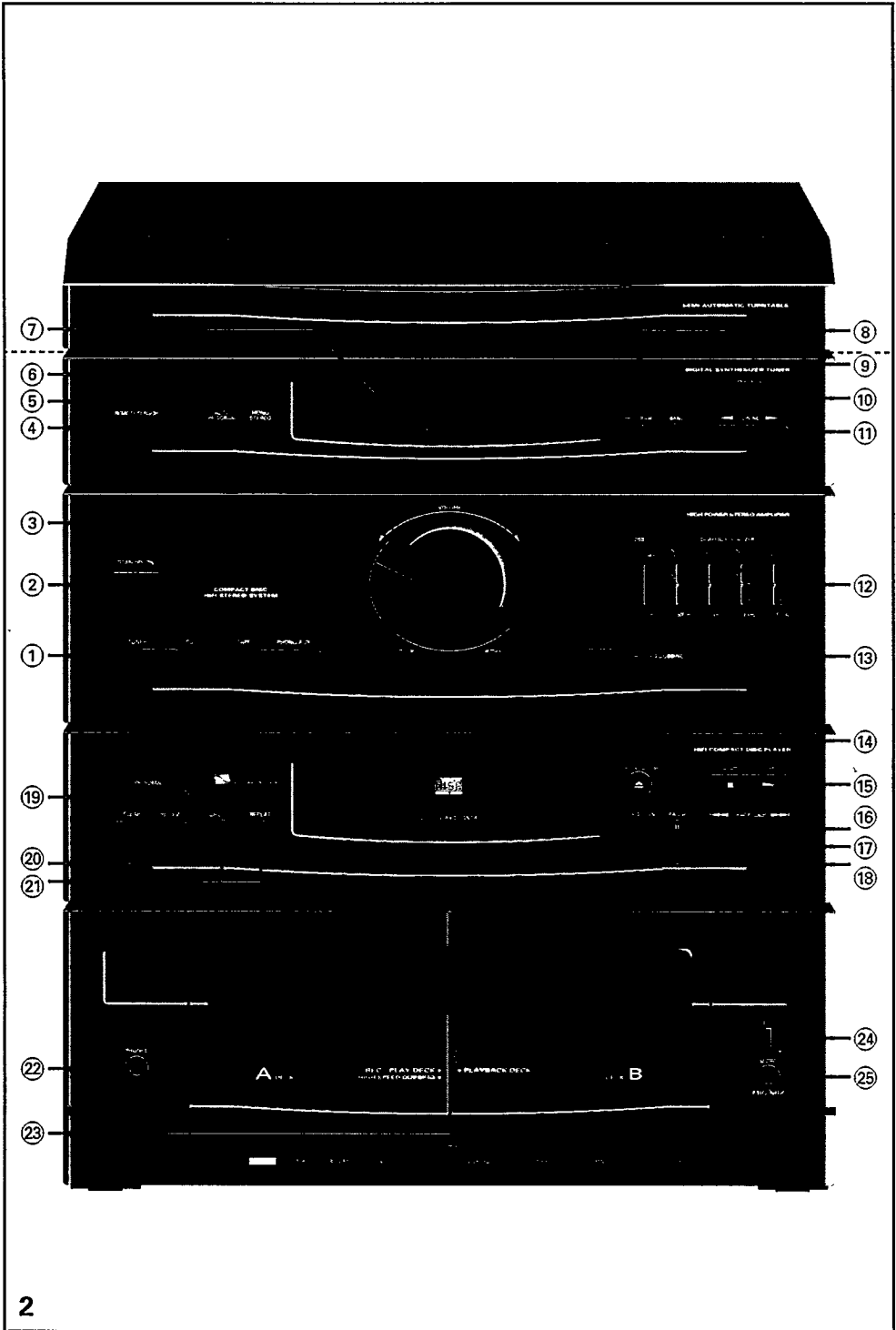
Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

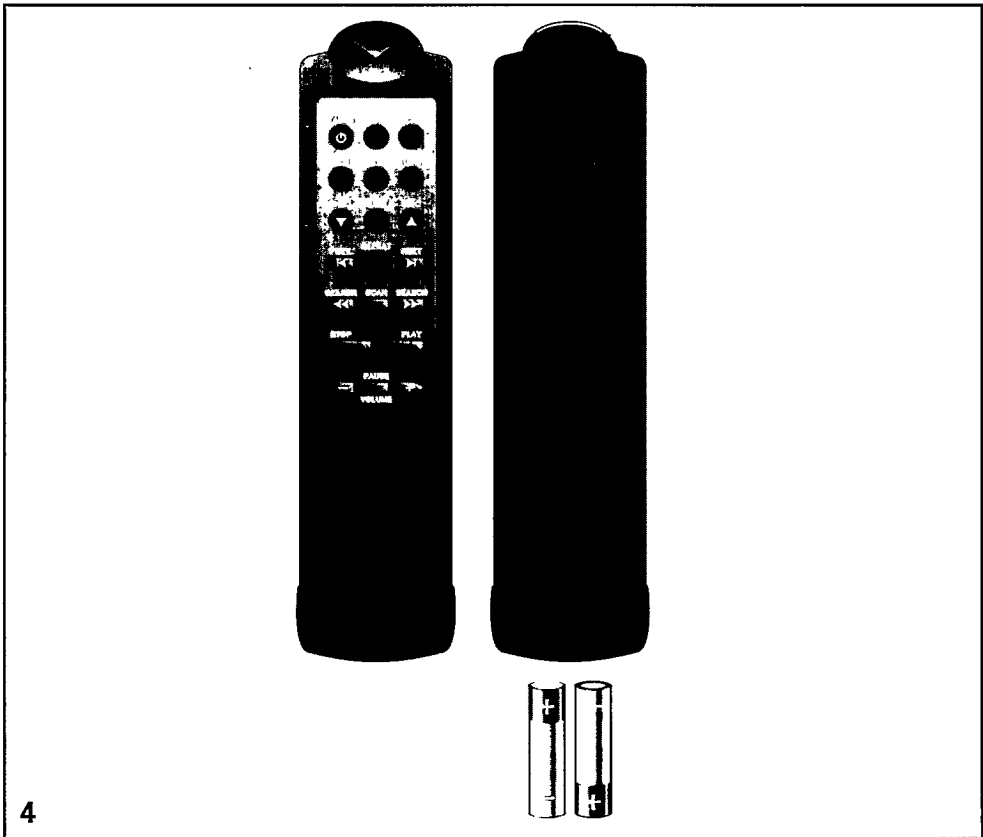
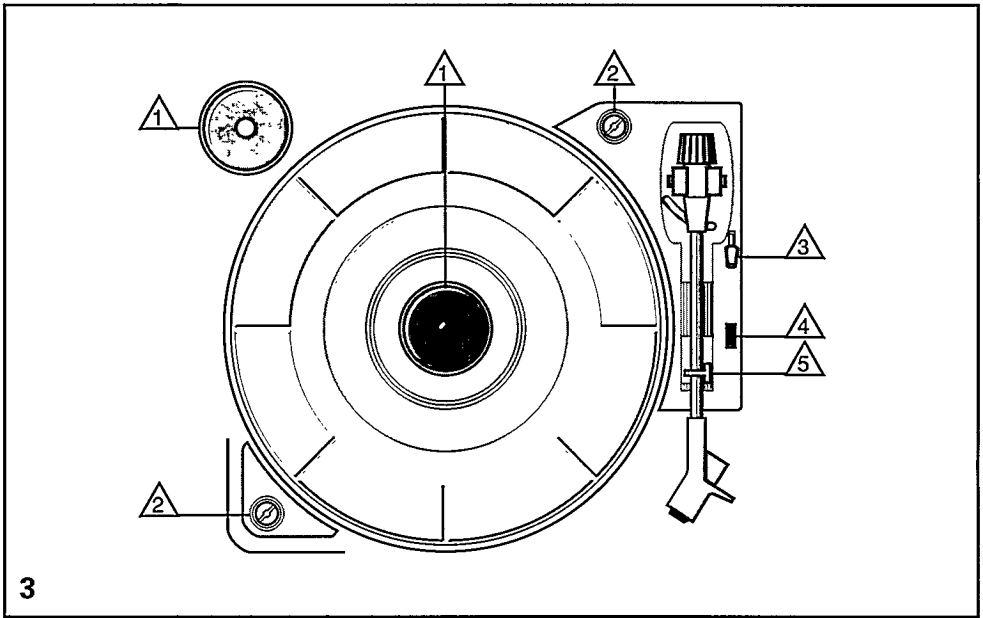
However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

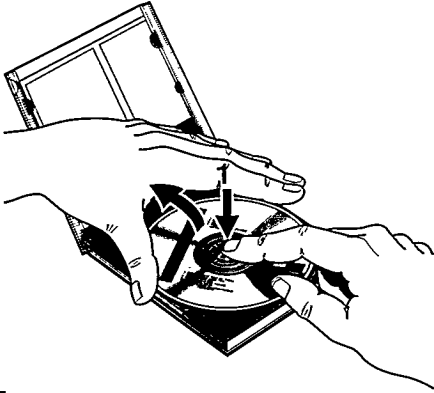
**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41.021, Auckland
(09) 84 94 160
fax (09) 84 97 858**



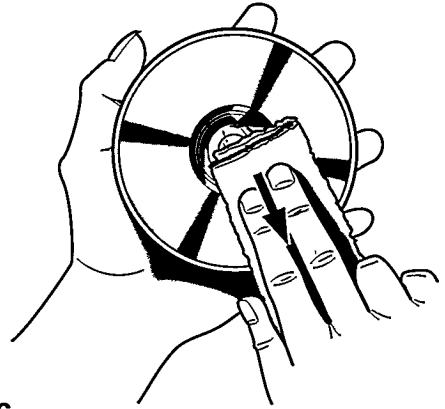
1



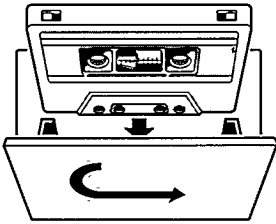




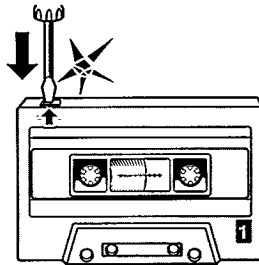
5



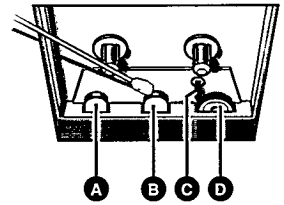
6



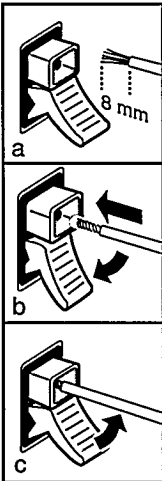
7



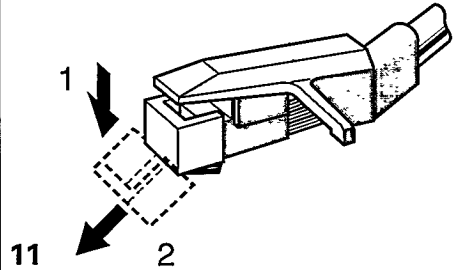
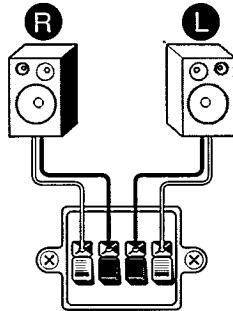
8



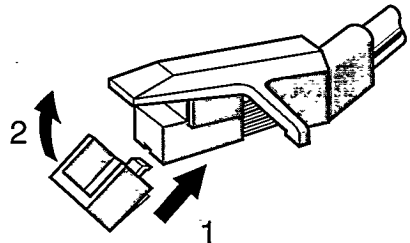
9



10



11



12

AS 440 / AS 445

